

АЙЗЕНГАВЕР ПРИРІКАЄ ДОПОМОГУ ДЛЯ ЗВІЛЬ- НЕННЯ БАЛТІЙСЬКИХ КРАЇН

Нью Йорк, Н. Й. — Президент Айзенгауер заявив у своєму зверненні до трьох балтійських держав Литви, Латвії й Естонії, що ЗСДА зроблять усе, що тільки зможуть для того, щоб ці три держави віднадали свою незалежність. Цю заяву еклав президент з приводу відзначування 14-річчя совєтської агресії в цих державах, яке відбулося в Нью Йорку в Таун-Голлі. «Ми рішеші продовжувати робити все, що тільки можемо, заявив президент, щоб повернути в світлі ті умови, серед яких ці країни віднадились і збережуть свою волю». Подібні заяви склали представники сейму, міста Нью Йорку і визначні політики ЗСДА перед зборами, на яких представники трьох балтійських держав протестували проти совєтської агресії, яка перед чотирнадцятьма роками знищила «самостійність Литви, Латвії й Естонії». На цих зборах було коло 750 осіб — представників балтійських народів, які протестували також проти масових депортацій, якими Совєти послабляли національні організми балтійських народів. Головним американським промовцем на цій протимоуністичній маніфестації був конгресмен Гаррісон А. Вільямс. Він казав, що Совєтський Союз і далі веде політику народобовиства на території балтійських держав, але він висловив надію, що договір Об'єднаних Націй про народобовиство буде добрим засобом до того, щоб стримати таку політику народобовиства. Збори однодушно прийняли резолюцію, яка закликає Об'єднані Нації почати слідство в справі народобовиства та в справі порушення Совєтськими міжнародних договорів. Резолюція домагається відкриття канцї совєтських військ в Японії, Литві і Латвії. Губернатор Томас Дюї висловив надію, що жителі швейцарського сейту вірять в те, що балтійські держави здобувають свою волю від совєтської тираниї. На цих зборах відчитано подібні заяви сенатора Лімена, Авіса і конгресмена Ф. П. Рузвельта, мол.

Ведемоєр за зірвання дипломатичних зв'язків з комуністами

Вашингтон. — Генерал-лейтенант Алберт С. Ведемєр, що є тепер на емеритурі, виступаючи перед Сенатською Підкомісією Внутрішньої Безпечки, заявив, що ЗДА повинні зрівняти дипломатичні зв'язки з країнами, які є під контролем комуністів, і припинити торгівлю з цими країнами. Він остерігав, що коли цього не зробити негайно, то може бути «загігано» стимулювати комуністичний гін до опанування світу. Вільний світ — сказав він — зможе протиставитися комуністам тільки тоді, коли його провідники «працюватимуть реалістично». «Яка-будь співпраця з комуністичними державами» — заявив генерал. — Ця сенатська підкомісія веде переслідання в справі пропозиції про зрівняння дипломатичних зв'язків з комуністичними державами.

Два білйони доларів на департаменти праці і здоров'я

Вашингтон. — Палата Репрезентантів прийняла законопроект, згідно з яким на департаменти праці здоров'я, виживання і добродійності мають видати 1,930,378,761 дол. у фінансовому році, що починається 1 липня 1954 р. Ця сума на 5,093,500 дол. вища від тієї, що їх запропонував президент Айзенгавер, і на 21,432,750 доліш вища від вилатків, що їх запропонува-

ла Конгресова Комісія Видатків. Цей закон їде тепер до Сенату. Збільшена сума видатків призначена на κραлові інституції, які досліджують пістряка, умові, серцеви, очні та нервові недуги. З загальної суми 1,930,378,761 долляра — призначено 298,714,000 на департамент праці і 1,658,913,761 на департамент охорони здоров'я, виживання і добродійності.

12 південних стеїв проти скасування серґації

Річмонд, Ва. — Представники 12-південних штатів ЗДА вирішили не погоджуватися на скасування сегрегації в публічних школах. На закритій для журналістів конференції були присутні губернатори з таких штатів: Джорджія, Південна Кароліна, Північна Кароліна, Луїзіана, Міссісіпі, Алабама, Флоридя, Західна Вірджинія і Вірджинія. Інші шість штатів вислало на цю конференцію своїх представників, визначених губернаторами. Це є перший спільний крок південних штатів проти рішення Найвищого Суду з 17 травня. Представники трьох штатів, що лежать на кордоні півдня і Півночі — Західна Вірджинія, Мериленд і Кентукі заявили, що вони рішуче скасувати окремі школи. Представники інших 12 штатів заявили, що умовин в їхніх штатах не дозволяють прийняти рішення Найвищого Суду про скасування сегрегації.

В АМЕРИЦІ

- **20-річний Френк Фендт** з Вест Нью Йорку, стежить Нью Джерзі, направляв на 6 поверсі ліфт. Несподівано ліфт зрівнявся і впау у пивницю. Кабіна ліфту розбілася, а Фендт встав і нешкоджені шкідомі сходили нагору.
- **Медична сестра** в шпиталі Вентура в Каліфорнії дістала в спадку по пацієнті Кмісселі Восточні 120,000 доларів. Хоч цей пацієнт був дуже несприятливий, вона особливо піклувалася ним, знаючи, що він не тільки хворий, але й нещасливий.
- **Податковий комісар** Колеман Андрюс заявив, що податковий уряд досліджує, чи правильно сенатор Діксонек Мерканти платив податки від своїх зробітків. Слідство потриває ще коло двох місяців.
- **Водня Служба Безпеки** в Нью Йорку закликає мешканців під час купання в океані додержувати найголовніших правил: не закуривати компанії; ніяк у воду, не плавати обнявшись; не купатися з повизняшом; і уникати свід бурого президента — Джеймса Рузвельта без суду розорумітися з своєю жінкою в справі аліментів. Під цією цюгою мають розв'язатися. Жінка обивакувала Рузвельта в зламаний подружній вірності.
- **Під час випробувань** літак В-61 Матадор зі швидкістю, що перевищує швидкість звуку, долетів до визначеної цілі на Атлантику. Цей літак-торпеда має бути потрапити в ворога, віддаленого на сотні миль.
- **76-річний** бутиий демократичний віце-президент з уряду Трумана Олбен В. Барклі виступив, як формальний кандидат на здобуття свого попереднього сенаторського мандату.

ІМПОЗАНТНИЙ ЗДВИГ НАЦІОНАЛІСТІВ МЕТРОПОЛІЇ В БАВНД БРУК

**НАЦІОНАЛІСТИ ОБОХ УГРУПУВАНЬ ВІДЗНАЧИЛИ
25-РІЧЧЯ ОУН, ПРОТЕСТУЮЧИ ПРОТИ ЗЛОВЖИ-
ВАННЯ МОСКВОЮ РОКОВИН ПЕРЕЯСЛАВСЬКОГО
ДОГОВОРУ**

Бавид Брук, Н. Дж. — Ми-
мулої неділі, 13-го червня, тут в
«Українському Селі» від-
бувся імпозантний збінг націо-
налістів для відзначення 25-
річчя Організації Українських
Націоналістів та її бо-
ротиби за волю України і ріш-
часно для протесту проти
зловживання чорною Моск-
вою 300-річчя Переяславсь-
кого договору для дальших
імперіалістичних цілей. Збінг
був влаштований спільно двома
націоналістичними угру-
пуваннями: — Організацією
Державного Відродження У-
країни (ОДВУ) та Організа-
цією Оборони Чотирьох Сво-
бід України (ООЧСУ) і спо-
ріндженні організаціями, зо-
крема молоді. Збінг, в якому
взяло участь біля 5,000 осіб,
почався о год. 10-й ране вро-
чистою Службою Вожею, а
програмою збінгу почалась бі-
ля год. 2-ої пополудні, при
прекрасній весняній погоді.
Програму, якою порядкували
проф. Вожаківський з рамени
ООЧСУ і п. Різник з рамени
ОДВУ, почав змарш на площу
відділів обох органі-
зацій з прапорами. До маршу
— як і опісля весь час при-
грала духова оркестра з
Джерзі Ситі під диригенту-
рою проф. Задорного. Під зву-
ки американського і опісля
українського національних
гімнів піднесено американські
і українські прапори. —
На збінгу засіяла поресна

якої відбувався збінг. Була
теж низка інших привітів.
Письмові привіти насилає
Державного Департаменту
державного підсекретаря,
Ю. бора ген. Ведела Смита, що
терег очолос американську
делегацию на конференції
Женеви, від сенаторів Генд-
риксона з Нью Джерзі і Ліме-
на з Нью Йорку, від п-ні Мес-
сти та від ряду конгресменів.
Особито склав привіт пред-
ставник американської като-
лицької молоді, заявляючи со-
лідарність цієї молоді з укра-
їнським визвольним рухом.
Коротку промову англослові-
д-р Л. Міштуга, стверджуючи,
що теперішнє 25-річчя з влас-
тиво 1000-річчям найкращих
змагань і почувань українсь-
кого народу, які 25 років то-
мо оформились в ОУН, та по-
рівнюючи ці змагання з таки-
ми ж американськими. На за-
кінчення політичної частини
програми схвалено відчитати
головною сума п. Омельченко
резолуцію, в яких підкресо-
лось важливість оформле-
ння українського націоналіс-
тичного руху 25 років тому та
засуджується всі прояви мос-
ковського імперіалізму. Цю
частину програми закінче-
но гімном «Не поре», що його
відспівали привітали в суворо-
ді оркестри. Опісля відбула-
сь дефіляда, в якій брали уч-
асть відділи ООЧСУ і ОДВУ,
відділи організацій молоді, б.
політ'язні, б. воляки УПА та
інші.

президія, в якій були м. ін. голова Українського Народного Союзу п. Д. Галичиза, його заступник п. М. Пінзак, а також його заступники: адв. Михайло Піззак, що репрезентував Український Конгресовий Комітет, головний касир УНСОюзу п. Р. Слобода, гол. ред. "Свободи" д-р Л. Митшук, разом з представниками ООЧСУ і ОДВУ та громадства. Політичну частину зйзду започаткував промовою п. Я. Гайвас, член Головної Управи ОДВУ, з'ясовуючи тугість української незвольної боротьби та підкреслюючи важливість єдності в ній. Голова ООЧСУ — проф. І. Вовчук у своїй промові гостро натаував на виявлений тепер у святкуванні 800-річчя переселаського дозвора московськй імперіалізм та його ляхів і скритих змелчелівців у відьному світі. Привітання для зйзду вигосили м. ін. Д. Галичиза від Українського Народного Союзу, згадуючи найновіші атакки Москви на видані УНСОом англломовні кнйги про Україну ствержуючи, що у Український націоналістичний рух за останні 25 років несе головний тягар української незвольної боротьби; адв. М. Піззак вітав від Українського Конгр. Комітету, а о. Василій Чекалюк від Православної пафії в Нью Йорку, на площі

„Нема незалежного світу праці в СРСР”

Женева. — На міжнародній конференції праці в Женеві точилися довгі дискусії над питанням, чи можна допустити на цю конференцію представників робітництва і працевлаштів в СРСР. Численні некомуністичні делегати підкреслювали, що в комуністичних державах вільного світу праці, який складається з працевлаштів і робітників, немає, а є тільки державний капіталізм, який єдино й авторитарно нормує робітничі права й обов'язки. Відомо, що робітники в комуністичних державах не мають вільних професійних спілок, а профспілки є там підпорядкованими державі клітинами, які є функцією державного апарату. Крім того, робітники не мають жадних там професійних прав, тобто права вільного вибору, зміни праці і пра-

Америка була і є проти колоніалізму

З'єднанні Держави були першою колонією, яка визволилася з колоніального стану, виборовши собі зброю державну самостійність — заявив державний секретар Дж. Ф. Доллес у своїй промові в Сіетлі, у стейті Вашингтон, на конвенції Ротарі-Клубів, про що вже повідомлялось у попередньому числі. В своїй промові Дж. Ф. Доллес найбільше місця присвятив з'ясуванню відношення ЗДА до проблеми колоніалізму. Він прагадає, що ЗДА з власної волі надали форму самостійності Кубі й Філіппінам і що в Порто-Ріко є повна автономія, а през. Айсенгавер заявив, що ЗДА готові в кожній хвилині признати цьому острову, якщо тільки захоче, повну суверенність. Проте в останніх роках комуністична пропаганда намагається представити ЗДА, як імперіалістично-колоніальну потугу. Головна причина цього в тому, що ЗДА втримують приятельські взаємини з Великою Британією, Францією та деякими іншими державами, які були, а частинно ще є, колоніальними державами. Проте, від часу існування чартеру Об'єднаних Націй, колишні колоніальні держави надали самостійність коло 600 мільйонам осіб, а ті, що атакують ЗДА, поширили деспотизм на поверх 600 мільйонів людей.

„Ще ніколи раніше не була практикована так жасрової нахабю велика брехня!“ — сказав державний секретар. Правда, існує ще колоніальне зловживання і сповільнює темпо визволення колоніальних народів. Але це сталося з вини комуністів, бо СС-СР включили націоналістичну пропаганду серед колоніальних народів, як засіб боротьби за ослаблення влади. Доллес цитував теорію Сталіна про те, що спершу заступатися за народи, які мають самостійницькі аспірації, а потім опановувати їх і заводити в них власну диктатуру. Отже насправді російські комуністи є найбільшими колоніальними імперіалістами. Найскравіший доказ їхнього імперіалізму подас навчений на російських зразках китайський комунізм в Індо-Китаї. „Генеральний штаб світового пролетаріату“ — це ніщо інше, як центр безпардонного уярмлювання народів комуністичною диктатурою. Тому тепер в деяких випадках приспішення повного усамотієння деяких народів довели б до ще гіршого для них стану. ЗДА ніколи не будуть боротися за колоніалізм, і тому однією з передумов ЗДА до південно-азійського колективного пакту безпеки було признание Францією повної самостійності В'єтнамові, Лаосові й Камбоджі.

**Комунізм в Азії можна перемогти тільки
визвольною політикою — каже Ніксон**

Вітгір, Каліфорнія. — Віде - президент Річард М. Ніксон промовляв на закінченні шкільного року в Вітгір каледжі, в якому він 1934 року закінчив студії, і який тепер мав для нього титул "доктора права, "говоре казав". Віде - президент заявив, що ЗДА, як провідник вільного світу, зможуть перемогти комунізм в Азії тільки тоді, коли визнають визвольну політику у відношенні до неурядованих азійських народів. Ніксон казав, що азійські народи бажано не тільки економічного поступу, але також і незалежності "від кожного чужого панування", рівного особистого, культурного, і релігійного трактування в порівнянні з іншими народами світу, а також миру і союзу з тим партнером, який переможе в цій війні двох ідеологій. Віде - президент заявив, що існує загроза цим так комуністичної агресії, як комуністичної революції. Ніксон закликав, щоб ЗДА не легковажили цієї нової комуністичної агресії. Він казав, що "ЗДА зможуть перемогти тільки тоді, коли ми засвоїмо собі рішуче і невідкидно аспірації цих народів до господарського поступу, незалежності, миру і рівності".

ЗДА відмовились перевозити французькі війська літаками

Вашингтон. — З'єднані Держави відмовилися задовольнити просбум Франції перевезти транспортними літаками ще 3,000 воєнків з Північної Африки до Індю-Китаю. Зате прихильно розглядається друга просба — перевезти літаками від 600 до 1,500 ранених, здебільша оборонців Дісбінсдю з Індю-Китаю до Парижу. Відповідь відповідь ЗДА сформульовано у контрпропозиції — перевезти 3,000 воєнків кораблями. На це французи заявили, що коли б мова йшла про морський транспорт, а не летунський, то Франція ужила б власних кораблів. Неофіційно американські військові й політики кола пояснюють своє становище тим, що під теперішній час немає негайної потреби у військовому транспорті, як це було під час облоги Дісбінсдю, і тому не варто витрачати величезні кошти на лет довкола Індії та просити цілий ряд урядів, щоб дозволили перелетіти над їх країнами.

14 азійських журналістів вивчають ЗДА

Нью-Йорк, Н. Й. — Державний департамент запросив 24 часописних видавців із Філіппін, Малайї, Індонезії, Сіаяму, Цейлону та двотижневі студії в Колумбійському університеті, п'ятиденний побути у Вашингтоні та одномісячний подорозж по цій країні. Американський Інститут Колумбійського університету вже відкрив семінар для цих журналістів, на якому мають бути порушені проблеми ЗДА.

26 червня ці видавці від'їдуть до Вашингтону, а при кінці липня з'їдуться в Сан-Франциско, де зроблять резюме своїх вражень по цій країні, а після цього від'їдуть до своїх країн. Американський Пресовий Інститут влаштував подібні семінари для німецьких, австрійських, японських і ісландських видавців, крім різних програм для американських журналістів.

Нема згоди серед магометанських держав

Анкара. — Туреччина і Пакістан проголосили бажання поширити ці союз також на інші держави Середнього Сходу і поглибити взаємну приязнь. Сталося це з нагоди винятки ратифікаційних грамот їхнього недавно підписаного договору політично-військової і культурної співпраці. Проте між тими двома державами нема ще одностигності в таких питаннях, як відношення до Ізраїлю і до англо-єгипетського спору за Суєз. Тоді, коли Пакістан цілком солідаризується з усіми арабськими державами

супроти Ізраїлю і цілком підтримує Єгипет, Туреччина має дуже добрі зв'язки з Ізраїлем і з Англією. Сам Єгипет підписав договір приязні з Сауді Аравією і ті обидві держави висловлювали проти проєктованого блоку на Близькому і Середньому Сході з протикомуністичним вісирям, воліючи „нейтральність“.

● Чеський комуністичний суд засудив на високі в'язниці карі двох католицьких священиків, а саме: о. Йосифа Крістофа — на 8 років і о. Йосифа Вляніка — на 9 років за „приналежність до тайної церковної організації“.

НОВА КРИЗА УРЯДУ У ФРАНЦІЇ

УРАД ЛЯНІСЛЯ ДІСТАВ ВОТУМ НЕДОВІРЯ. —
ПРЕЗИДЕНТ КОТІ ДОРУЧИВ ТВОРИТИ НОВИЙ
УРАД МЕНДЕСОВІ ФРАНЦОВІ. — НА ЖЕНЕВСЬКИХ
КОНФЕРЕНЦІЯХ НЕМА АВТОРИТЕТНОГО
ПРЕДСТАВНИКА ФРАНЦІЇ

Париж. — Після того, як у суботу, 12 ц. м., уряд прем'єра Лянісла дістав вогутем новіраї від французького парламенту 306 голосами проти 293, президент Франції Коті доручив, створити новий уряд лідерів радикальної партії, Мендосові Франсові. Мендос Франс, як іним президент Коті мав двогодинну розмову, не дав ще своєї остаточної згоди, узалежнив її від вислідів своїх нарад із партіями і іменічними ним кандидатами на міністріа. Негайно після засідання парламенту, на якому повалено уряд Лянісла, цей останній склав на руки президента Коті димісію цілого уряду. Після десигнування Франса на нового прем'єра проголошено офіційне призначіння президентом Коті димісії Лянісла.

Уряд Ляпієлі перебував при владі рівно 351 день, отже несповна один рік. Він був 19-им з черги французьким урядом впродовж останніх 10 років, отже від звільнення Франції з-під німецької окупації. Упадок уряду спричинило незадоволення однаковою закордонною, як внутрішньою політикою уряду, при чому однак закордонні проблеми відіграли тут вирішну роль: справа Індокитаю і питання західного пакту Оборони Спільноти. Де-Голієс, а також окремі члени кількох інших партій, зрештою анти-комуністи, голосували разом із фашистами і соціалістами, єдиний двома партіями, які вели „принципову“ опозицію. Слабкість опозиції у тому, що вона не вміла ані сформулювати ясно, чого владство вона хоче, чи пак, що з її бажань, як напр. мир в Індокитаї, може бути практично здійснено, — не вміл теж скласти свого уряду. Ситуація швидко склалася, оскільки уряд, і 3. президент може розв'язати парламент і розписати нові вибори.

Десигнований президентом новий кандидат на прем'єр Пієр Мендес-Франс, є відомий з таких своїх поглядів: негачі-но закінчити війну в Індокитаї, але не капітуляцією; відмовитися від дальшої війни в Індокитаї разом із ЗДА; бути надали в НАТО, але з „обмеженими татарами“, відповідно до фінансової спроможності Франції; відкинути пакт Оборони Спільноти і протиставитися озброєнню Німеччини. У паризьких політичних колах не вкоротаче успіху цієї Франси, так паче, що йому не вдалося створити нового уряду в минулому році. Згодуються, що президент Коті тільки тому доручив тому 47-літньому французькому політикуві з-поміж опозиції творити уряд, щоб доказати, що опозиція не вміла заступити уряд Ляпієлі ніякою іншою кращою владою.

Москва засудила двох „американських шпигунів”

Москва. — Двох совєтських громадян, Владіміра К. Галай і Юрія О. Крамшева, засуджено Верховним Судом СРСР на кару по 25 років в'язниці за „шпигунство в користь ЗЛА“. Галай, мовляв, дезертирував з совєтської армії у Відні і там американці вмовили його до шпигунської роботи, надавши йому прізвище „Джонсон“, — а Крамшев утік з Схід. Берліну до Західного під прізвищем „Васильєв“. Обидва ніби то перейшли американську „школу для шпигунів“. — Їх будинок перевезено до Норвегії і відтілі перепачковано до Мурманська, де вони мали вести шпигунську роботу. Схоплені „призналися“ і за свою „свідрацію“ з совєтськими слідчими дістали „тільки“ по 25 років каторжних робіт, а не кару смерті, — пише московська „Правда“.

B C B I T I

● Д-р Конрад Аденауер, західно-німецький канцлер, приїде восени цього року на коротку візиту до ЗДА, щоб особисто одержати почесний докторат в Колумбійському університеті в Нью-Йорку. Аденауер приїде на особисте запрошення президента Колумбійського університету, д-ра Кірка.

● В місті Авейро в Португалії розкрили рідкий випадок „симуляції“ в ціл викрутись від військової служби. 27-літній дівчина зголосилася до шпиталю для негальної операції спайної кишки, однак зараз же стверджено, що це була не дівчина, а мужчина. Ватки, що бажали

● 9 урядовців варшавського міністерства хліборобства „позичили“ собі з державних фондів солідну суму грошей і пропили. Їх засуджено на високі в'язниці — пише польська комуністична „Трибуна Люда“.

● Сандсваст П., в парадній чорно-синій уніформі королівської гвардії, поруч із так само зодягненим чоловіком, князем Единбургу, сиділи на коні при явній дефільдації гвардії на спеціальній шорпінг параді з нагоди роковин II парадження. Цей традиційний звичай був встановлений 199 року тому. Юрби народу маніфестували на честь королеви.

а мужчина. Батьки, що обажали собі доньку і боялися віддати сина до війська, змалку виховували його, як дівчину, одягали по-дівочому, посилали до дівочого хору і до праці, як дівчину. Після того, як «дівчину» обстригли і змінили одяг, — винило непокориливе мужина. Газети не пишуть подробиць, як вдався цей обман весті впродовж 27 років.

● У Східній Німеччині комуністи починають продукувати власну «Кока-Колу». Вона буде називатися «Оліяперль». В термінології комуністів — «Кока-кола» є символом американського «імперіалізму».

● СРСР залятив Фінляндію 5 мільйонами доларів, як заплату за отримані товари, і використовує цю нормальну в міжнародних торговельних взаєминах операцію для політичної пропаганди в скандинавських країнах.

честь королеви.

Камаль-єль-Малік, архітект-смітолог, який відкрив підземство, «сонячний корабель смерті» фараона Хеопса, знайшов підтримку в особі могутнього прем'єра — полковника Нассера, що взяв його в оборону проти записаних урядовців з департаменту пам'яток старовини. Ці урядовці заборонили були Малікову щонавбуди писати про своє відкриття.

● Комуністи у місті Кармелтон в Англії, невдоволені, що в місцевому карнавалі мала взяти участь також оркестра американських лютенів з місцевої бази, написали лаяливого листа до американського посла в Лондоні. Оркестрі й лютеністам негайно заборонено брати участь в карнавалі, але самі англієць так обурилися на невідповідь комуністів, що виключили їх з участі в заході.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PERIODICITY:	SUBSCRIPTION RATES:
One year \$10.00	One year \$10.00
Six months 5.25	Six months 5.25
Three months 2.75	Three months 2.75
Foreign and Jersey City Rates:	
One year \$12.00	One year \$12.00
Six months 6.50	Six months 6.50
Three months 3.50	Three months 3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НА ВОЛОСКУ

ПОПЕЛЮШКА

Не тільки в казці, але й в дійсному житті доводиться нам не раз зустрічати попелюшку, оту трудящу, вродливу, біду дівчину, що нею всі кути вимиті. Для неї навіть і там, де всього подостатком, завжди щось нестаток. Такою попелюшкою в нашому американсько-українському житті була й «Свобода». Доказом цього могла б бути теж і остання Конвенція ООН, яка не однією добре зробила, але про «Свободу» не подбала.

«Свободу» замало, щоб дістати признання за добру та ідейну працю. Що з того, коли вона не може переконати своїх читачів, чи їхніх представників, що заради загальної добра та здійснення наших ідей треба часопище поліпшити і побільшити і що на це треба фондів? Не великих фондів, бо тільки 10 центів більше на місяць від передплатника! Це ті 10 центів, яких «Свобода» домогалася минулої Конвенції, а яких їй отримати. Не зважаючи на отримані підтримку «Свободи», щоб таким чином дати їй змогу здійснити в найближчих чотирьох роках те, що вона пропонує. Заважив одячне страх, що скаже членство, як приймуть по відданих, «нову підтримку», себто 10 центів на місяць. Згадуючи про це, не винусмо за свій стан тільки Конвенцію і делегатів, але в першу чергу — наш загаль.

Немає сумніву, що нам треба репрезентативного органу, який відбивав би нашу ідейність, свідомість, наше культурництво. 61 рік ідейної праці «Свободи» — це свого роду гарантія, що вона може вив'язатися також і з тих важких обов'язків, які сьогодні припадають на український репрезентативний часопис, що посилається у країні, яка є у провіді світового світу. До того, а це теж важливо, «Свобода» набрала за час свого 61-літнього існування багато досвіду, як і чим об'єднувати наш нарід на цій землі, щоб він тут відчувався якнайдовше як українська спільнота, що живо цікавиться долею народу, з якого вона вийшла.

Завважало б, що ці речі такі прості й ясні, а одночасно й такі важливі, що для їх здійснення варто б посвятити багато. Але на ділі так не є.

Що ж в таких обставинах робити? Стояти на місці, зривати плівки дальшого поліпшення «Свободи»? Ні, цього не буде! В залпованому 23-ій Конвенції ООН, що плях було, щоб «в по можності найкоротшому часі приступити до видавання пр. «Свободи», відповідного журналу для дівчор». Це є для «Свободи» (а теж і для нас усіх!) справа першорядної ваги і вона мусить бути здійснена, так, як було плановано перед Конвенцією. Будемо теж старатися здійснювати згодом й інші плани, охочі до резолюцій та рекомендацій останньої Конвенції, а які відносяться до окремих огорінок для молоді та її організації, періодичних і неперіодичних видань для молоді та дівчор, як теж і що до розбудови літературно-мистецького додатку «Свободи». На те все ми покищо не маємо фондів, але віримо, що їх так відстанемо. Конвенція схвалила усі плани «Свободи» з захопленням. Але знаючи, що не маємо на здійснення тих планів матеріальних засобів, дала «Свободі» дозвіл «протягати руку» до читачів і громадянства, себто продовжувати практиковувати перед попередньою конвенцією акцію добровільної доплати до передплати «Свободи» та постійних пожертв на пресовий і видавничий фонди. Отже, за якийсь час підемо знов «на жерниці». Та краще «жертвувати», ніж зривати дитячого журналу та дальшого поліпшення «Свободи».

З «Свободою» не в Іспаніє, як з усією нашою культурною працею. Усі її бажання, а як вона де проявляється, то це й живо критикують. Лише замало тих, що її підтримують не тільки морально, але й матеріально. Так є з письменством, мистецтвом, наукою і — пресою. Це найслабша сторона нашого життя. Але ж без цієї сторони немає взагалі життя, не тільки в культурному, але й в політичному значенні.

НА ВОЛОСКУ

Кілька днів тому появи- армії, ген. Риджвей, і секретар оборони Вільсон. Посеред- ні становище займає держав- ний секретар Доллес. У Кон- гресі першу «воську» групу підтримку найбільше лідер до Конгресу в справі апроба- ти на висилку війська до Ін- до - Китаю. Не сталося це, мовляв, через спротив Англії, а також внаслідок надто по- важних сумнівів деяких дуж- ь впливових американських діячів. Коли б не це, то ми шість тижнів були б уже у війні. Правда, широка амери- канська публіка дивиться на Індо - Китай криз призму Корей, отже, так би мовити, обмеженої військової акції (президент Труман називав її навіть поліційною акцією). Вона коштувала американців кругло 30,000 убитими й по- над 100,000 раненими, проте — як тепер Індо - Китай — не в'язалася в поняттях аме- риканського громадянства з безпосередньою небезпекою нової світової війни. Здається, така небезпека зростає на 99%, коли Індо - китайська війна «інтернаціоналізується». Нема такого оптиміста, який вірив би, що комуніс- тичний Китай відразу ж не вміститься активно в цю вій- ну, якщо на бойовищі появ- ляться американські війська. Найвищі американські війсь- кові авторитети ствердили, що, вступаючи у війну в Індо - Китаї не можна вступа- ти частинно, з такою допомо- гою, яка не гарантувала б перемоги, а треба зайняту в- вати з такою силою, яка здарила б вирішально не так по місцевих партизанах, як по їх організаторах, духових інспіраторів і доставцях — по червоному Китаї. Інши- ми словами, треба — читали ми — зробити те, чого не зроблено, всупереч мудрим порадам генерала МакАртура, в корейській війні. Пра- ва, не виключена можливість, що навіть і тоді Москва, по- ставляючи Китаїві літаки, зброю та штабовців, зберіга- тиме формальну «нейтраль- ність». Проте Пейпінг і Мос- кава зв'язані військово - по- літичним союзом, який зобо- в'язує кожне з них до авто- матичної допомоги на випад- кової участі однієї з сторін у війні. Можна теж сумніва- тись, щоб Москва не розумі- ла, що знищення комуністич- ного режиму в Китаї — це вступ до знищення його і в СССР. Іншими словами, ми не прочували, що вже у квіт- ні могла була вибухнути тре- тья світова війна.

Саме тому, що Вашингтон (Президент, Конгрес, Пента- го) здає собі справу, що ак- тивна участь ЗДА в індо-ки- тайській війні загрожуватиме автоматичним вибухом третьої світової війни — так трудно на неї рішиться. Часописом концерну Скрипса - Говарда відкрили рубець тайни, які саме чинники переконали Президента стриматися з своїм зверненням. Офіційна аме- риканська версія поділена — мовляв — на три групи. До першої з них, яка пору- чає якнайшвидшу активну участь в індо - китайській кампанії з ризиком світової війни, належать шеф об'єд- наних штабів, адмірал Радфорд і віце - президент Ніксон. Протинниками цієї концепції є шеф генерального штабу

Конференція триває вже сьомий тиждень. Нема вже, мабуть, такого найвищого полі- тика, який не переконався б на досвіді минулих шість тижнів, що комуністи ведуть ясну й прозору тактику: від- гатати конференцію якомога довшо, щоб у міжчасі здобу- вати: а) військової успіхи в Індо - Китаї і б) моральні ус- піхи, внаслідок нерушучо- сти Заходу у власній пропаганді, зведеної з авторитетного бу- динку колишньої Ліги Націй в Женеві. Все ж, до безконеч- ності не можна вести такти- ку «крок вперед і два назад», навіть, коли б таку тактику провадили найзручніші курті. Доказом цього є те, що і ан- глійський Іден загрозив уже більшовикам, що, на випадок невдачі в Женеві, «Англія не буде мати вибору», і фран- цузський Бідо заявив обурено

ви. Про її переживання не знають нічого навіть двоє людей, що спричинили те все. Ї життя нічим незамітне, щоб стягати увагу людей. Ї подібні один до одного, немов горошки, але зустрічі, розмови, власні міркування створюють нашірвання в її душі, щось ніби веретини зем- лі і вони хвилюють і родять нові думки.

Ї скромне, мале мешкання повне тишини. Дале сторонніх людей, воно немиле своєю пустотою. Але для неї воно приналежне і веселе, ніби там повно розсміяних гостей, що провадять цікаві розмови. Воно заповнене її думками, її мріями, поставами, що їх вона творить. З кожним образом злучене пережиття, вражен- ня, надії.

Людська душа, немов книж- ка на полиці. Можна позна- йомитися з її змістом, але пе- релітати автору ніколи не бу- дуть тожотні з враженнями читача. Але хіба це може відштовхнути від читання? Хіба це може стримати пись- менника від писання, від за- глибожован у тайни людсь- кої душі, дарма, що щось мо- же виховнутися з його ува-

„ЛЕВ ЮДЕІ, ВИБРАНЕЦЬ БОГА, КОРОЛЬ КОРОЛІВ“

Знає світ ще довші титули, але вони перейшли вже зде- більша до історії. А цей, до- сить короткий, та за те пре- тенсійний, носить же сьогодні імператор Абесінії, Гайлс Се- лясіс, який відвідує тепер ЗДА. З цього приводу, заго- ворили про нього та його кра- їну світова преса. Ім'я цього монарха стало відомим в ши- рокому світі ще в 1935 р., ко- ли то Італія окупувала Абе- синію, а імператор Гайлс Се- лясіс вийшов, як вигнанець, до Лондону. На чужині був він твердим та завзятым оборо- нцем свого народу, і як перший пануючий, приїздив 1936 р. до Женеві і тут перед Союзом Народів, виголосив гострий протест проти поневолення своєї батьківщини. І його ви- ступ викликав був помітні симпатії для цієї християн- ської країни в Африці. Шойно після звільнення Абесінії в 1940 р. Гайлс Селясіс, який вернувся на свій імператор- ський трон, присвятив усі свої сили для піднесення та модер- низації країни.

Абесінія — це гориста кра- їна, аднос більша за Францію, з коло 10 мільйонів населе- ння, 20 мільйонами рогатою скоту, 35 млн. овець та не об- рахованого ще статистикою числа мух та бліх. Зовсім зро- зуміло, що за такий короткий час не можна змінити обра- за та життя країни. Але що поступ іде великими кроками вперед, вказує на це в першу чергу столиця країни, Аддіс Абеба. Вона має модерне ле- тувиску лінію, а приїжджі чу- жинці заявляють однозагідно,

Молотову, який прославляв одного з авторів Мюнхенсько- го пакту з 1938 р. Даліс, — що він, Бідо, не погодиться на перетворення Женеві в дру- гий Мюнхен, — і те, врешті, що у Вашингтоні такі ведуть- ся вже ваські наради керів- них штабів військовиків п'яти держав. І якщо дійсно в останній хвилині комуністи, в страху перед третьою світовою війною, не поступяться в Же- неві у таких істотних справах, щоб угода з ними не стала но- вим Мюнхеном, а могла наза- вись «почесним миром», то му- сить прийти до зрівняння пере- говірів. Читасмо, що пригото- вання ЗДА до активного втру- чання в індо-китайський кон- флікт пішли настільки вперед, що за 24 години після невдачі в Женеві одна американська дивізія (перша з черги) може вже опинитися на бойовищі.

Згадавши вгорі пресовий концерн, при всіх сумних за- в'язках про розкішність думок у державній верхівці, ствер- джує у висновку, що «поділе- ння адміністрації поважно по- підуться піти на військову інтервенцію в Індо - Китаї раз- ом із французами, якщо ра- дикальне Франція не робить угоди з червоними».

Таким чином — війна ви- сить на волоску. Той волосок міг розірватися вже у квітні. Але він існує далі. Шпраз більше людей в Америці й широким світі приходять до переконання, що чим скоріше війна розірветься, тим менші бу- дуть жертви і більш шанси на перемогу.

мусить це нарешті і бажан- ня. Спати! — лягається До- да і пильно береться знову до праці. Кілька хвилин на- кладася фарбу і дурить себе, що зможе це робити ще цілі години. Відходить від образу і підходить ближче, переви- рає, справляє. Але вже за кілька хвилин все намало- ване здається їй бездушним накопиченням кольорів, без іскри творчого надхнення. Сідає на крісло, хоч її не- переможно силою тягне до лежанки, що стоїть в куті, і пильно вважає, щоб не по- хилився втомлено. Нема же соняшного світла — стверджує, ніби це може оправдати її безділля. Встає і світить неонове світло і жа- рівку, щоб створити підміну денного світла. Кольори на образах оживають, але втом- лів від того не меншає. Сонність змінюється, проте вона ще набирає на пензель фарби і несе на образ.

За вікнами чути шум авт, зараз на сусідньому пере- хресті вони зупиняються, а потім загудівши голосніше, рушають далі. Вітер, що не- се від океану вологість, то- вче тепер віконними рамами.

I. Culp

КИТАЙ ЧИ ХІНІ?

В українській пресі остан- ніх років постійно живають назву «Китай» замість «Хіні». Словник Голоскевича, при- ятий в українській науці та літературі, подає ці обидві на- зви, зазначаючи при слові «Китай» що з воно звичайно живає. Нам доводилося не- раз у розмовах та дискусіях обстоювати першу назву «Хі- ні», бо вона більше відпові- дає, скажемо б, історичній «прадці». Назва «Китай», при- йнята москалями, фактично є перекрученням іншого озна- чення цієї старовинної краї- ни, зявта з середньовічних часів.

Українська Академія Наук, за часів її розвитку, в серії термінологічних словників, — яких видано понад 25, вводи- ла знову в життя призабуті українські терміни та назви й оцінювала українську мову від москалізмів. Надзвичайно цін- ні з цього погляду були переде- мови до деяких словників, зо- крема словника юридичних термінів. Як відомо, від 1930, р. а може трохи раніше по- дачався процес нового обмос- ковлення української мови, який переводить советська адмініс- трація досюгідно, щоб затерти різницю між українською та москозькою мовами.

Часто живили назви чу- жинських країн та народів не- можуть бути ігноровані. Як же самі хіні називають себе та свою країну? В кож- ній європейській мові немає цієї правдивої назви, а хіні не живають на означення своєї країни та себе європей- ських назв. Від деяких часів іхню країну називали по-різ- ному, залежно від того, якої національності був мандрів- ник чи автор, що описали цю країну. Знані мандрівники Пліно Карпіні та Рубрук і їх попередники називали Хі- ні — Катей. Мусульмансь-

ками з американці, у військо- вому — шведи, в поліції — італійці, в армії служ- живі немало англіїв та аме- риканців, а також бачимо чу- жинців у всіх міністерствах. Між чужинцями видне місце займають італійці, хоч ще до- недавна вони були окупанта- ми. Цю толерантність супро- тиві недавнього ворога треба завдячувати Гайлс Селясіс, що після повороту на батьки- щину видав прокламацію до народу, в якій було сказано: «Не відплачуєте італійцям їх злочин. Обходиться з ними чемно та по-людьськи».

Імператор з побожним хри- стиянином і тому лежить йому на серці реформа Церкви. Він заснував високу теологічну академію, яка має багато сту- дентів. Крім цього, він присвя- чує велику увагу потанню на- родової гігієни. За його ста- раннями постало багато ліка- рень, внаслідок чого здоро- вий стан населення значно по- кращався.

Ця африканська країна є членом Об'єднаних Націй, а війська, які вона вислала бу- ла на Корею, належали до найкращих. Вільний світ вва- жає її за опору проти комуні- му. І теперішній монарх вий- де в історію Абесінії, як один з найрозумніших та найкра- щих опікунів свого народу.

Ці трохи дратув, але втом- такі не знає. Дода почи- нає ходити по кімнаті, пере- глядає твори майстрів різно- го віку і напрямку, що стоїть на полицях, чекає від них припливу нових думок і в той же сам час відчуває виразно, як хвилина за хвилиною ві- тає від неї. За кілька годин прийдє ніч, а за нею новий день праці. Треба вкочити це, що може належати до неї. Чекає надхнення, немов ріл- ник дошу в час посухи, але втомі відпала його цілком. Непотрібно виривати об- личчя, що їх вона бачить впродовж цілого дня праці, нагадують якісь слова, якісь хвилювання, але творчі думки нема, а втомі зростає. Бачить стару робітницю Лін- ду, бачить прихильну собі веселу Ену і що про Маргіту, що працює на другій зміні, від якої іншого слова не чу- є — тільки про її сина. Ах, Ісусе, — думає Дода — во- ни ж за цілий день не ска- жуть нічого такого, щоб вар- то було згадати! Чого ж я це перешушу про те ду- мати?

Повертається до свого об- разу і дивиться на нього, який мандрівник початку ХІІІ ст. Ібн Батута живав постій- но назви Сін для південної частини Хіні й для півночі — Кітай, монгольського позо- дження. Назва Катей, яку вживали Карпіні та ін. є та- кою монгольського походжен- ня, бо європейські мандрів- ники фактично добували тіль- ки у Монголії! Хіні не ба- чили.

Назва Батута — Сін є час- тинно хінського походження. І вживали широко в Індії, Персії та взагалі в азійських краях і зустрічається вона вже в ІІІ ст. перед Р. Х. А пі- зніше, часом вживали також назву Чіне. Ця остання назва походить від назви династії «Ч'ї» або «Т'ї», яка володі- ла Хінами за тих часів. Але в самих Хінах ця назва не була відомою.

За часів династії Мінгіа — (618-907) чужинці часто вжи- вали назви «Тамени», що оз- начав особу або нарід «Вели- кого Мінгіа», підданого дина- стії Мінгіа. Говорили також тоді про хіні як про Там- джін, що означає людина — джін — там. Річачоса в Еуро- пі за середньовіччя була поширена, поруч Катей, назва Серес, або з-латинська Серіка, як назва країни, звідки при- ходив шовк до греко-римсько- го світу. Цю останню назву вживали португальські ма- ндрівники, як Мартін да Рада та Перейра й Гаспар да Круз в середині ХVІ ст. Зокрема, перший дає дуже цінні описи Хіні. Марко Поло вживав на- зву Катей.

Самі ж хіні називають свою країну Чун-го, а себе даун-го-чен, що в перекладі означає — «середина краї- ни» та «людина з середньої країни». Офіційна сучасна на- зва «Чун-гу» мін коу» в перекладі означає приблизно — «середина республіки» — назва, яку вживається в на- ціональних Хінах. Червоні вживають назву — «Чун-гу» джен мін коу» по коу. На означення «мешканця Хіні» вживається також «Чунго Джен», те саме, що Даун-го-чен.

Тут ми подали назви, які во- ни звучать у зимові офіційній, мандаринській. Бо хоч всі хіні вживають писма одна- кового характеру, але чита- сться воно по-різному, зале- жно від того з якої частини Хіні люди живуть. Хіні мають основних чотирьох мов і а- ких 9 діалектів тільки на пів- денному узбережжі. Також є величезна різниця між мова- ми північних та центральних Хіні.

В англійській мові вжива- ється назва Чіна, у французь- кій Шін, в німецькій та іта- лійській Хінга та ін. Більшість слов'янських народів вжива- ють назву Хіні і тільки моска- лі кажуть «Китай». Нам, у- країнцям, очевидно, ліпше вживати загальноприйнятої в європейській народів назви — Хіні, хінець, хінський.

Наскільки москалі перекру- чують чужі назви, можна зба- бачити з того, що назву гір у Прибайкальї, монголь- ського походження — «Яде- на Доба» перекрутили вони на «Яблокеві гори». Монголь- ська назва цього гірського па- сома означає: гори, вкриті кругляками, бо їх є там ду- (Закінчення на стор. 3-й)

Дарія Ярославська

НА ШПИЛЬ

(Із збірки: «Промінь чужого життя»)

(1)

Чи думав хто коли про До- ду, дівчину, що як і тисяча інших людей приїхала з Еу- ропи, щоб за океаном буду- вати нове життя?

О, напевно молоді мужчи- ки думали про неї, одні вва- жали, що вона цікава, інші, що нудна. Можливо, що й ділоді дівчата, чи літні жі- нки спинили на ній свою ува- гу і сказали про неї щось добре, чи зле. Але хто думав про Доду - маларку, що впер- ше дала свої образи на ви- ставку і напружено причала- ся, чекаючи на вислід журі?

Хто думав про неї, коли во- на сховала своє «Я» за виду- шане привітче? Хто взагалі знав, що вона заробляє гроші працюючи в фабриці вати, але в тишині своєї робіт- ний і мріє дати своїй Бать- кині скарбину дарунок: їй мав би скарбину слави?

Йї не цікаво, щоб про неї що- небудь писали, щоб знали, що вона любить, а чого ні, що її хвилює а що дратує, де вона була і що бачила, але вона змислає до того, щоб її образи здобули увагу ціло- го культурного світу.

Чи знав хто, як вона пере- жила те, що журі не призна- ло їй ні нагороди, ні навіть визнання, і чому стільки писалося про її образ «Мати», коли вона зробила виставку тільки своїх образів? Хто взагалі знав, як дійшло до того виставки, як до того обра- за.

Ні, про це ніхто не думав і не знав, бо нікому не ціка- во заглиблюватися в її пере- живання, як думати про те, як вона лупить працю робі- тницю у фабриці з високим змаганням маларки. У кож- ного свої турботи і свої спра-

ги, або сприймється трохи відмінно?

Години, які Дода прова- дить в своїй роботі, неподі- льні нічим до тих, що їх вона переживає у фабриці, як не подібний рівнин до бігуна. Проте невідний ланцюжок почуття зачіпає звено за звеном ці години маларки за- лі і вони хвилюють і родять нові думки.

Хіба не бажано взяти дале- ковід і наближити до себе образ, дарма, що в ньому пропаде цілість, а буде тіль- ки деталь?

Години маларки

З праці Дода приносить додому палке бажання малю- вати і велику втому. Іст в она в час обідньої перерви, щоб не витратити надаремне дорогого часу і радісно бі- жить до своєї робітні. Нареш- ті вона знову в своєму цар- стві, там де були її думки впродовж цілого дня праці! Може знову бути маларкою, Додою. Вже в тому імені є батьківщина, с тато і мама, все, що стратила.

— Маю тільки п'ять годин для себе! — стверджує вона. В цьому є жаль і страх. Що

ПЕРША УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА ОЛІМПІАДА

Підготовка Комітету Спортивних Ігор до змагань української молоді в 1955 р. викликала живі реакції учасників Першої Українсько-Американської Олімпіади, що відбулася в Філадельфії, 5-6-7 вересня 1954 р. Їхні відгуки у пресі та спогади про це величаво Свято Молоді, як також спомини про подібні змагання з 1935 р., кидують ясність на наше зацікавлення спортом. Були це також величезного підйому та радісності, з усіх закутків краю — а то й Канади — з'їхалася до Філадельфії українська молодь і поміряла свої сили у власному колі.

Організатори цього величавого свята Молоді — Українська Ліга Молоді Пн. Америки та Об'єднання Українських Організацій Молоді у Філадельфії — як також і голова Олімпійського Комітету, В. Накопиченій зі своїм штабом — наділи святої імпульсивної енергії, а в програмі змагань включили легку атлетику, плавання, бейсбол, відбиванку та танки.

Варто пригадати нашим спортсменам, що їх доля була учасників цієї Олімпіади; будувати це разом з першими рекордами Ігор, а перед учасниками змагань у 1955 р. став тепер завдання: дорівняти їм або перевищити.

Якіж осяги "добули" наші перші Олімпійці? у 1936 р.?

Жінки. Серед жінок визначилася Анна Лебо, з Філадельфії, що здобула перше місце в бігу 75 ярдів в часі 9,8 с., у скоці в височінь 4 ф. 7 ін., мет м'ячем — 72 ф. 4 ін.; вона й багато причинилася до перемоги Філадельфії у гнінцях 4X110 ц.

У жіночій відбиванці зустрілися у фіналі дружини Філадельфійського АК, що перемогли дружини с. Носафата з Фрейкфорду 14:2.

Хлопці. У змаганнях хлопців (до 16) визначилася дружина с. Носафата з Фрейкфорду, члени якої добули такі перемоги: 75 ярд. — Петро Федорів; гнінці 880 ярд. — 2:01,8; скок височінь — В. Снайдер 4 ф.; скок у довжину з місця — В. Снайдер 8 ф. 2 ін.

Чоловічі змагання були націоновою гострою боротьбою усіх учасників. Біг 100 я. — переміг М. Куба, Палмертон, 10,8 с.; 220 я. — Ф. Печарок, Торонто, 25,0 с.; ½ милі — І. Рубан, Дітройт, 2:09; миля — М. Ковальчук, Філадельфія, 4:54;

4X440 я. - 1. Дітройт 3:48; - 2. Бруклін, 3. Торонто, 4. Фрейкфорд; скок у височінь — В. Турчин, Бруклін, 5 ф. 6 ін.; скок у довжину — М. Куба 19 ф. 2 ¼ ін.; скок жердкою — І. Деркач, Палмертон, 10 ф., мет диском — І. Фабіян, Палмертон, 105 ф. 6 ін.; стус кулі 12 фунт. — І. Фабіян, 48 ф. 7 ¼ ін.

Плавання. На цій Олімпіаді відбулися також і плавацькі змагання, що закінчилися перемогою Філадельфії — 35 точок, перед Ньюарком 22 т. і Елізабет 18 точок; 50 ярд. вільний стиль переміг Фурас Г., Елізабет, 28,3 с.; 100 я. — класичний ст.: Вайтала І., Елізабет, 1:24,3 с.; 100 я. — горілиць: В. Буката, Філадельфія, 1:23,4 с.; гнінці 220 я. вільний ст., Філадельфія, 2:02,5; гнінці 150 я., мішаний — Філадельфія, 1:38,2; у скоках — переміг Вайтала І., Елізабет, добуваючи 44,40 точок.

У бейсбольному турнірі — по розгрівах — першочислом став Трентон, що переміг дружини; Честер 2:0. Крім них брали участь дружини Філадельфії, Вільмінгтона, Ансопії.

Загальний вислід цієї Олімпіади і нагорода "Свобода" — припали в легкому - атлетичній Українському Кат. Клубові "Соул", Палмертон — 37 точок; 2. Місце завзяв Дітройт 30 т., що прибув на Олімпіаду величезним гуртом і добув таке почесне місце. 3. Українці Софії Ліги з Торонто 15 т. — а 4 м. Бруклін 10 т.

Понад 130 замкнуло і змагувачів, з 15 різних осередків і доволі гарні висліди та величаві рямки Олімпіади були великим додатком явищам цієї Ігорі.

Ми певні, що й у наступній, вже другій "Олімпіаді" 1955 р. у Нью-Йорку стане на старті не менш поважне число змагувачів і клубів, а тим же й більше.

Перед нашими змагувачами стоїть питання на цілу розгрів: Вдається їм поборити ці рекорди? Чи може застидити скляють голови перед першими "Олімпійцями" й їхніми осягами.

Неменш настирливе питання насувається: хто переможе — чи ці спортсменів, що мали змогу перейти європейську школу, чи може переможуть спортсменів американської школи? Одне слово: змагання Америка — Європа, на стадіоні Нью-Йорку у 1955 р.

Е. Жарський.

Український Музичний Інститут в Нью-Йорку

Субота, 19 червня 1954 — год. 8. вечора

КІНЦЕВИЙ КОНЦЕРТ

Учні класу фортепіану, скрипки, сольсопіву мистецтва слова і струнного ансамблю.

Перший виступ дитячого хору укр. муз. інституту.

Заля Літер. Мистецького Клубу. (149 — 2-га Есе.)

ВСТУП ЗА ПРОГРАМКАМИ.

КОЛИ ВИ ЗАГОСТИТЕ ДО NIAGARA FALLS Чому ж не задержатися в О.Н. МОТЕЛІ

Власники українці. МОДЕРНІ УДОГОВОРЕННЯ — ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ. 5 хвилин їзди до водопадку. SITUATED HIGHWAY 20 & 3A, LINDYS LANE. CANADA

ВНЕ ВІЙШОВ З ДРУКУ "УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР"

Д-ра А. Т. Нібзея

Нове доповнене і виправлене видання. Книжка охоплює всі недуги і подає способи їх лікування.

"УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР" В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ!

ЦІНА \$6.00

Замовлення з належністю надіслати "SVOBODA"

81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

ПЕРЕБІГ ПЕРШОГО ІДЕОЛОГІЧНОГО З'ЇЗДУ ОДУМ

В дні 29 і 30 травня 1954 року в Нью-Йорку відбувся І-й ідеологічний З'їзд ОДУМ. Учасники З'їзду представляли філії ОДУМ з Нью-Йорку, Філадельфії, Клівленда, Ньюарку, Саспанов, Бостону, Трентону і Пасейку. На залі наради були присутні численні гості.

З'їзд відкрив Ігор Лисий, голова ГУ ОДУМ в ЗДА, з'ясувавши в коротких словах завдання останнього, а саме:

а) Звернути зацікавлення української молоді об'єктом ідеологічного З'їзду в плановий духовності.

б) Зробити черговий розвиток укр. духовності, виявленої в ідеологічних напрямках в минулому.

г) На базі минулого споконвітувати наше сьогодні і завтра.

З'їзд обрав президію і секретаріат у складі: Ігор Лисий, голова; Микола Могола; Василь Понамаренко, заступники; Іван Воскобієв, Павло Лимаренко, Анна Заточка; Ніна Гані, секретаріат.

До Президії поступили пригласити від ЦК УРДП, Президії ГУ УАНД, ГУ СУНД, усю вітали З'їзд представники УКД, представники Студентських Товариств та інші.

Першу доповідь на тему: "Розвиток укр. політично-ідеологічних концепцій на східній Україні" виконав Ігор Лисий. В дискусії брав участь д-р Кушніренко, П. Віницький, П. Голуб, П. Шапко, П. Лисий, П. Гурський, П. Косий і інші.

Д-р Кушніренко звернувся до ОДУМ, прислухаючи так багато уваги ідеологічним справам, повинні звернути також більше уваги на організаційні, так як в житті організації ці справи є не менш важливі. П. Віницький звернувся до ОДУМ, звернувшись до організації, яка саме ідеологія може бути провідною вестовою суспільства. П. Гурський звернувся до ОДУМ, звернувшись до організації, яка саме ідеологія може бути провідною вестовою суспільства.

Співдоповідь на тему: "Якою ми хочемо бачити укр. молоді" виконав Шапко, член ОДУМ з Дітройта. Попередив звернувся на головне завдання, перед яким стоїть сьогоднішня молодь, а саме, перебудову проведи в нашому суспільстві. Він зазначив, що мудрий господар залує стару хату лише тоді, коли побудує нову. З огляду на обмежений час, дискусія була перенесена на наступний день наради.

Другий день наради почався вибором резолюційної комісії та доповіддю Миколи Шапко: "Розвиток політично-ідеологічних концепцій в Західній Україні". На початку доповіді, пролегли звернувся до теми, що розглядають ідеологічні проблеми в одній лише частині України, а з огляду на те, що вони розвивалися, не дивлячись на всі вікові засони, під

НІТАЙ ЧИ ХІНИ?

(Закінчення зі стор. 2)

же багато. Яблуно ж не вде в Прибайкальщині, навіть дикіх, немає.

Цікавим буде також згадати, що чай у Хінах, як і в Японії, роблять з листя дерева, яке має ботаничну назву — камелія. Там є кілька різних порід чайного дерева, але японська порода досить висока, коли росте на волі. Квіти його маленькі, але без запаху, біленькі й швидко спадають.

В Хінах усі породи цього дерева називають одним ім'ям, хоч воно є різне залежно від місцевості. Так, в м. Амой його називають "тей", в Кантоні та Пекіні "ча", в Шангаї "дзо" в провінції Фукей — "та". Європейські народи також звикли до різних назв: англії — "ті", португальці та москалі "ча", іспанці — "те" або "тай" і італіанці — "де" або "ча".

Поруч з назвою Хіни, у нас часто викликають здивування такі назви, як Татарська протока, що відділяє Приморську Зеленої України від о. Сахаліна. Ця назва не має нічого спільного з назвою народу — татар, що живе над Волгою-Іделю або біля Уралу.

Назва "Татарська протока" походить від старовинної назви народів, що жили й живуть у східно-центральної частині Азії, себто сучасної Прибайкальщини, Монголії та Манджурії. Хіни називали ці народи, зокрема манджурів, та-та-ер. А що вони не виконували звуку "р", ця назва, в популярній мові звичайно, як "тата" або "татаз", якою могольська перекрутивши на "тази" — називають тубільців, що мешкають у Приморщині.

Європейські мандрівники словом "татар" називали всі народи, які жили на просторі від Уралу-Каспійського моря аж до Манджурії. Автор однієї совєтської географічної праці дивується, що є така дурна назва — Татарська протока, коли кожний знає, що там татари не живуть. Так цей географ знає історію своєї країни!

Про горобця, славного молодця

— звється — нова книжечка Ю. Сірого. Випущена з "Свободи". Ціна тільки 40¢.

"SVOBODA" P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СТАВЛЯТЕ ЧЛЕНАМИ УНІОЗУ, а тим самим і співласниками 15-ти мільйонного майна організації!

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США РІЧНІ ЗБОРИ

В СУБОТУ, 19-го ЧЕРВНЯ 1954 РОКУ

в приміщенні Українського Літературно-Мистецького Клубу

(149 — 2-га Есе, між 9 і 10 вул., Нью-Йорк) відбудуться:

РІЧНІ ЗБОРИ

членів УВАН у США, і членів Фондуції УВАН у США, на яких голова Управління професор М. ВЕТУХІВ зробить доповідь ПРО РОБОТУ УВАН у США ЗА РІК, ТА ЗА ОСТАННІ ТРИ РОКИ.

Прохимо всіх членів УВАН у США, членів Фондуції УВАН у США та всіх прихильників української науки взяти участь у Зборах.

Управа УВАН у США

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА!

Стараннями Українського Народного Союзу з нагоди його 60-річного ювілею

вийшла з друку поема для голосу та фортепіану композитора Миколи Фоміна

ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ! — LOVE UKRAINE!

слова Володимира Сосюри

Англомовна транскрипція Іра Славутча

Обкладинка Якова Гніздовського

Прекрасні відгуки преси! Розкішне видання!

Ціна \$1.00

Замовлення вислати на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Help Wanted Male—Female

ГОСПОДИН — АГЕНТ

Можете мати власний бізнес! Продаж ПІДПИСНОЇ ВІСНОВИ. РП. Випуст з гуртом від \$3 за годину. MANOR SALES CO., 306 Lyons Ave., Newark, N. J. — Waverly 6-3742.

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male

МЕХАНІК

до холодильників і Air Conditioning. Досвідчений, \$2.00 на годину. Побажане авто. Стала праця. Bronx.
Телефон: CY 5-3366

НАКЛАДАЧ НА ПРАКТОР-КНИЖНИХ МАШИНАХ

Голоситесь: KAPLAN CARD & PAPER CO. (104th St.) New York City Phone LE 4-3040

SHIRT PRESSER

Досвідчений, стала праця, добрі платні. Присміли умовини. Праця.

Голоситесь: WYKOLSKI VALET 1233 North Avenue New Rochelle, N. Y.

ОПЕРЕТОРИ

Bay City Shovel

Досвідчені "back hoe", 5 днів в тиждень, 40 годин. Конечний досвід. Стала праця.

Зголови.

48 Woodbine St. Bergenfield, N. J. Tel. DUmont 4-0995 ORadel 8-4623

АВТОМЕХАНІКИ

Глибше досвідчені при FORD-ax

Чиста робота, досконала платня, звичайні користи. Якщо Ви хочете заробити гроші або у вдосколати свій досвід зайдіть до мене:

VIC BELL, Service Manager RIDGEWOOD MOTORS 555 North Maple Avenue Ridgewood, N. J.

ВСТУПАЮ В ЧЛЕНИ

У. Н. СОВОЗУ

Длилося сумною вісткою, що дня 26-го травня 1954 р., згинув трагічною смертю на 26 році життя

МИКОЛА ДЖУС

сержант 45 Дивізії в Кореї.

Похорон відбудеться в 24 години після прибуття тлінних останків до Бінггемптон, Н. Й. з церкви оо. Василія, 2 Голленд Стріт. Тіло в дорозі з Кореї до ЗДА.

Товариші, Приятелі і Знайомих просимо взяти участь у відданню Йому останньої прислуги.

ОСИП ДЖУС, брат, 18 Ляке Аве., Бінггемптон, Н. Й. ЛЬКО КУЛИК, кузин, ДРУЗІ.

Длилося сумною вісткою, що надійшла з Рідної України, що в листопаді 1951-го року на 66-му році життя відійшов до Небесної Батьківщини Наш Найдорожчий Батько

ПЕТРО ЧЕКАЛОК

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА

буде відслужена

В ДНІ 19-ГО ЧЕРВНЯ 1954 Р., о год. 10:15 в Українській Православній Церкві св. Володимира при 334 Схід 14-та вул. в Нью-Йорку, Н. Й.

Цією дорогою повідомляємо про горе нашої всіх своїх Односельчан, Приятелів та Знайомих поза Україною.

Сини солодко, Улюблений Батьку!

Хай Рідна Земля, в якій Ти спочиваєш, буде для Тебе легкою!

о. ВАСИЛЬ ЧЕКАЛОК, син з Дружиною АННОЮ.

УКРАЇНСЬКІ ЗОЛОТІ ХРЕСТИКИ з пробою та трюх колірною емаллю. 14-кар. \$10, 18-кар. \$12. Золоті ланцюжки 10-кар. золота, довжиною 18 inc. \$3.50, 24 inc. які легко знімати через голову, \$4.50, плюс за пересилку та 2% Tax 50 центів. (Ланцюжки без хрестиків Tax 22%). Висилаємо поштою до ЗДА та Канади по одержаній вартості, або сплативши частини. У ЗДА післяплатою C.O.D. Гарантію до 15 днів зворот грошей на випадок невдоволення. Не ризикуйте! Зберігайте цю виписку.

Ф. ЛYTWYNNENKO, 1178 N. Clinton Avenue, Rochester 21, N. Y.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ТОВАРІВ НА ЛІТО

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY (1st 8 вул., між 2-3 Еваню.)

мас на складі великий вибір нових соломих та імпортованих з панами КАПЕЛЮХІВ від \$1.94 та більше. Пригадуємо, що у нашому відділі МУЖСЬКОЇ ГАЛЯНТЕРІ першої якості правдиві ланки сорочки з короткими рукавами, знаної марки "Jaysen" від \$1.29 вгору. Всі сорочки гарантовані в праці. У великому виборі також: дощовики, парасолі, краватки, шкарпетки, паски, купальні одяги і т.п.

Простимо зайти і перекоонатись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну.

Слухайте наш оголошення по радіо-програмі п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилях 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE (1st 8 вул. Bet. 2—3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

КОСМЕТИЧКА

оперейторка у всіх ділянках своєї фахи, також манікюрістка. Добре перспективна робота. Стала праця — добра платня. Голоситесь:

JO'S BEAUTY SALON 164 E. Park Ave., Long Beach, L.I. Phone Long Beach 6-2368

ПОТРЕБНО ОПЕРЕЙТОРКИ

досвідчені на power sewing machine. Праця при Mcgregor Sportswear. Добра платня, стала праця. Присміли умовини праці. Голоситесь:

OCEAN GEM APPAREL CORP. 396 Tompkins Ave., Rosebank, S.I. Phone GI 2-0177

COUNTER—WAITRESS

Праця на години. Присміли умовини праці. Голоситесь:

EMPIRE DINER 433 Central Ave., Yonkers, N. Y. Phone YO 9-9012

СПИСОК

Жертводавці з Гартфорду на Фолд Куллі, Платової Оселі в Іст Четтаме за час від 5. II. 1953 до 15. V. 1954 р.

По \$50: Андрусів Френк.

По \$25: Валандюк Галина і Теофіл, Грициня Василь, Лучка Володимир, Солюк Миротлава, Скодольов Роман і Грина, У.К.К. Гартфорд.

По \$20: Вітковський Теодор, Гадзевич Богдан, Жевко Юрій і Ольга, Кебуз Володимир і Степан, Мереша Володимир, Меданський Микола, Тесля Анна, Чернина Ірина.

По \$15: Валко Стефанія, Дутка Володимир, Козак Богдан, Кузьма Михайло.

По \$10: Вандера Осип, Войчук Степан, Гирасимів Степан, Гринь Іванна, Дутка Петро, Слюсарчик Петро, Захарієвич Микола, Кузьма Орест, Красій Гнат, Коваль Лев, Кукіль Теодор, Логущ Яромір, Мулицький Микола, Олександр Галина, Платов Володимир, Періак Степан, Романішин Роман, Соболь Роман, Стефанія Максим, Салая Володимир, Сибідицький Теодор, Саган Іван, Черніський Микола, Чубатий Роман, Чорняк Євгенія і Ірина, Янішевський Григорій.

По \$8: Грунтовський Василь.

По \$5: Вуйдич Теодора, Василенко Володимир, Веселій Василь, Гладуш Осип, Гомотюк Евстахій, Держницький Ілько, Заричний Нестор, Іванів Володимир, Крижановський Юліан, Маркопольський Віктор, Мельник Пилип, Олександрів Анна, Олександрів Іван, Охрім Осип, Петрицький Михайло, Поліський Микола, Панахид Ілля, Похмурський Михайло, Пришляк Олександр, Сторожук Григорій, Соломий Михайло, Солянич Григорій, Теслюк Володимир, Чернішівська Ольга, Чайковський Степан, Шподоуров Василь, Янішевський Андрій.

По \$3: Зень Микола, Цох Емануїл.

По \$2: Засько Гавриїл, Кожу Писир, Мельник Павло, Мельник Михайло, Платов Петро, Писек Марія, Сокольська Анна, Селеман Іван, Трояницький Ярослав, Шибра Іван.

По \$1: Васильчук Євген, Васильчук Гнаток Іван.

З огляду на це, що у видавній Управі П. Оселі в Іст Четтаме "Одновидиці" поміщені були збірні суми жертводавців — на прохання "Плат-Принти" в Гартфорді поміщено повніший список.

Управа Платової Оселі в Іст Четтаме.

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

УВАГА!

Вже вийшла четверта велика збірка поезій П. САВЧУКА

„В БУРІ ЖИТТЯ“

Обкладинка В. Січинського, з портретом та автографом автора. Люксусове видання, 80 сторінок. Ціна 1 дол. за брошуру та 1.50 в твердій опраці (напівжирна) з витисненням золотими буквами. Спішити набути, бо тираж обмежений і по книгарнях не буде.

Замовлення слати на "СВОБОДА"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

W. MYCHAJLOWYCZ 383 Grand St., Jersey City, N. J.

В. ЧАПЛЕНКА

„ЧИН ЗЛОЧИН“

про страхіття більшовицької колективізації на Україні

Ціна 50 центів.

"СВОБОДА"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЬЮ-Йорк, Н. Й. — Місячні збори 117 відділу, "Запорозької Січі", відбудуться в суботу, 19 червня, в домі при 33 Е. 7-а вул., о год. 8-й веч. Для всіх членів ліжка обов'язкові. С. Кучма, предс.; В. Калина, фін. секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

Тов. Український Клуб Поступовий, від 70, повідомляє місцевих і позаміських членів, що місячні збори відбудуться в середу 16 червня в У. Н. Домі при Фліт вул., о год. 7:30 веч. Кожний член повинен прийти на збори і заплатити свою вкладку. Буде роздана дивидендів до 15-го червня. Довгуючі члени хай не затягують догугу по кількісній і на цих зборах вирішувати свої вкладки, нашіку будуть сусупендовані. Зауваж: П. Костик, предс.; І. Патуляк, кас.; В. Кушнір, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.

С-во. Любим відділ 37, повідомляє всіх своїх місцевих і позаміських членів, що пірічні збори відбудуться в четвер, 17-го червня, в залі У.Н.Дому, о год. 7-й веч. Уряд властиві звіт за 6 місяців, а делегати зложити звіт за 23 Конвенції УНСОУ. Буде роздана дивидендів, тому присутність всіх членів обов'язкова. А. Потапів, предс.; Анна Гнатюк, фін. секр.; делегати: М. Процак, кас.; М. Полещак, рек. секр.

ЧЕСТЕР, ПА.

Т-во ім. Т. Шевченка відділ 156, повідомляє своїх членів, що пірічні збори будуть в п'ятницю, 18-го червня, о год. 8:30 веч., в Громадській домі. Делегати зложити звіт за конвенції. Буде сирва пікніку. Тому присутність всіх членів обов'язкова. В. Новак, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

Т-во ім. Франка відділ 83, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 19-го червня, о год. 7-й веч., в домі Т-ва УАГорожан, 847 Норт Френклін вул. Присмімо членів прийти на збори, на яких дістануть свої дивиденди, а делегати зложити звіт за 23 Конвенції УНСОУ. Довгуючі члени напозичаються вирішувати належність. С. Чорномаз, секр.

ШКАГО, ІЛЛ.

Збори Б-ва св. о. Николая відділ 106, відбудуться в неділю, 20-го червня, в Домі Відділів УНСОУ, 843 N. Western Ave., о год. 12-й ополудні. Просимо усіх членів і членів прийти, заплатити свої вкладки, забрати свої членські дивиденди. Повідомимо, що в гарні місяці: липень, серпень і вересень вкладки будуть збирати тільки 2 рази, а це 2-га і 3-тя неділя в місяці. Н. Гуль, предс.; М. Попіль, кас.; Г. Дашків, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

Т-во Укр. Січ, відділ 170, повідомляє, що збори відбудуться у неділю, 20-го червня в У.Н. Домі 183 Fleet St. Проситесь членів громади прийти, вирішувати свої вкладки в противі, члени будуть сусупендовані. П. Мелен, предс.-кас.; І. Грабар, секр.

Читайте українські книжки

і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

МУЖЧИНИ, ЖІНКИ

Якщо ви не задоволені тим, що не можете втішити вогдана, які вам дає ПРИРОДА, тому, що вам їх замало або не до вдоволи, з недостатком належних вітамінів в щоденній дітці то прочитайте оце.

Вас повинні спеціально цікавити місткі від тих, що мали найбільш добродійства з усіх вітамінів. Ось вони: А, В, С, Е, К, Р, Т, Р, X. Це те формули, які всі дієзнавці дає більше ніж мінімальне застосування для дорослих деяких загальному призначення вітамінів.

Якщо ви відчуваєте, що ви не можете скористати з такою складанкою, то ви будете раді довідатись, що ви можете дістати потрібну кількість, коли вишлете оцей виписок до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 3, Peelskill, N. Y. Звідти вишлеть вам негайно пакуку вартості \$3.50 відворотного поштою. Не потребує посылати грошей з замовленням. Заплатите поштареві при доставі.

Ім'я _____

Адреса _____

Місцевість _____

Стрейт _____

Ціна 50 центів.

"СВОБОДА"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

А У Т О

CADILLAC-PONTIAC

ПОЩО ВТРАЧАТИ СЛОВА.

НАШІ АВТА МУСЯТЬ БІТИ ДОБРИ АБО МИ ЗАВЕРЕМО!

Най-каділ-Понтіак Біннінг (Trade-ins)

CADILLAC '53 (62) Cpe. — \$3895

CADILLAC '51 (62) 4 Dr. — \$2495

BUICK '52 Riv. Cpe. — \$1895

PONTIAC '52 Cat. Coupe — \$1795

PONTIAC '52 Dr. Ch. D. — \$1795

PONTIAC '52 Dr. Hy. — \$1645

DOUGLASS '52 Dr. Cor. — \$1195

CADILLAC '49 (62) Cpe. — \$1545

FORD '52 (88) Cl. Cpe. — \$1095

DE SOTO '52 Sp. Coupe — \$1495

PONTIAC '51 Sedan — \$1195

PONTIAC '51 4 Door — \$1195

PONTIAC '51 Sedan — \$1045

PONTIAC '50 4dr. Coronet — \$795

CADILLAC '49 Pass. — \$1495

PONTIAC '49 Conv. — \$845

CADILLAC '46 (60) Spec. — \$995

PONTIAC '49 4 Dr. Sed. Hy. — \$795

CHV. '46 2 Dr. — \$395

ВІСНИК РІЗНОРОД. ВИВІР

"For Dealing For Over 20 Years"

W. H. PETERS, Inc.

Authorized

CADILLAC-PONTIAC

DEALER

278 RIVER ST., HACK. HU 7-0773

Open Daily 'Til 9. Sun. 'Til 5

ВИПРОДАЖ В ЧЕРВНІ

на добрі уживані

АВТА,

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ

НА ВСІ АВТА

З ПОВНОЮ ГАРАНТІЄЮ.

Площа уживаних авт відкрита

в нед. 11-4 P.M.

Відвідайте Vic DeMattia

Peter Tramotin

Motor Sales

CLIFTON

PONTIAC

DEALER

540 Lexington Avenue

Clifton, N. J.

PRESCOTT 7-1642

Виставова кімната нових авт

відкрита 9-9 P.M.

Понед. до п'ятниці 9-9 P.M.

Суб. 9-5 P.M., неділя 11-4 P.M.

ПАДІТЬ У ЛЕГКІЙ

СПОСІВ...

КУПИТЕ СВОЇ БОНДИ

ЧЕРЕЗ НЕЙРОТ СЕВІНГІ!

Посмертна Згадка

ДМИТРО КОМКО, член Т-ва

А. Вовчеського відділ 10 У. Н. СОВОЗУ в Ансонії, Конн.

Упробо 18-го травня 1954 р.

в 62 р. життя. Покійний був

родом з села Завод, пов. Савок, Галичина. Похований в

світку дружини, з синів і дочку. Похорон відбувся 21

травня з дому жалоби до церкви св. Петра і Павла при

густі Родили, Знайомих і Членів відділу на цвинтарі св. Петра і Павла в Дербі, Конн. — В. Н. П.

В. Глова, секр.

МISCELLANEOUS

Offered As a Speculation

Новий вибір.

PURITAN Bottling Co., Inc.

(Заснована від 1927)

100,000 шепів гуртово \$1.50 за шеп. Фляшки прямих на-

питків Carbonated, виключно NESBIT ORANGE. Смачній

кавовий напиток SARAMBA і інші присмаки.

ФАБРИКА А БЮРА:

615 ADAMS STREET, NOBOKEN, N. J.

ПІШІТЬ ЗА БЕЗПЛАТНИМ КАТАЛОГОМ.

Michael Spano, Underwriter 615 Adams St., Hoboken, N. J.

Puritan Bottling Co., Inc. Tel. SWarimore 2-1050-1051